

Sesión del Congreso Pleno, en 21 de mayo de 1954

PRESIDENCIA DEL SEÑOR ALESSANDRI, DON FERNANDO

SECRETARIO, EL SEÑOR HORACIO HEVIA MUJICA

INDICE

Versión taquigráfica

	Pág.
I. ASISTENCIA Y CEREMONIA DE RECEPCION DE S. E. EL PRESIDENTE DE LA REPUBLICA	3
II. APERTURA DE LA SESION	3
III. TRAMITACION DE ACTAS	3
IV. MENSAJE PRESIDENCIAL	4

VERSION TAQUIGRAFICA

I. ASISTENCIA Y CEREMONIA DE RECEPCION DE S. E. EL PRESIDENTE DE LA REPUBLICA

Asistieron los Senadores:

—Alesandri, Eduardo —García, José
 —Alesandri, Fernando —González M., Exequiel
 —Ampuero, Raúl —Lavandero, Jorge
 —Bellolio, Blas —Martínez, Carlos A.
 —Bossay, Luis —Martones, Humberto
 —Bulnes S., Francisco —Moore, Eduardo
 —Cerda, Alfredo —Pedregal, Alberto del
 —Coloma, Juan Antonio —Pérez de Arce, Gmo.
 —Cruz-Coke, Eduardo —Quinteros, Luis
 —Curti, Enrique —Videla, Manuel
 —Frei, Eduardo

Y los Diputados:

—Acevedo, Juan —Jaramillo, Armando
 —Ahumada, Hermes —Jerez, René
 —Aldunate, Pablo —Justiniano, Julio
 —Alegre, Heriberto —Laffaye, Lya
 —Arellano, Hernán —Láscar, José
 —Barra, Albino —Lea-Plaza, Alfredo
 —Barrueto, Edgardo —Lira, Javier
 —Benaprés, Raúl —Lobo, Eudaldo
 —Bolados, Humberto —Loyola, Gustavo
 —Brücher, Hernán —Magalhaes, Manuel
 —Bustamante, Sergio —Mallet, Armando
 —Carmona, Juan de Dios —Martín, Luis
 —Castro, Baltazar —Martínez, Juan
 —Cayupí, José —Martínez, Gustavo
 —Cisternas, Pedro —Martones, Humberto
 —Cofré, Nabor —Meléndez, Jorge
 —Corbalán, Salomón —Muñoz, José María
 —Cueto, José —Musalem, José
 —David, Alfonso —Ojeda, Sergio
 —De la Fuente, Jorge —Olavarria, Arturo
 —De la Presa, Rafael —Orpis, Antonio
 —Enríquez, Humberto —Oyarzún, José
 —Errázuriz, Carlos José —Palma, Armando
 —Espina, Pedro —Palma, Ignacio
 —Flores, Roberto —Pinto, Humberto
 —Fuentelba, Juan —Poblete, Pedro
 —Galleguillos, Florencio —Recabarren, Sergio
 —González, Sergio —Rigo Righi, Jorge
 —Guzmán, Luis Alberto —Río seco, Manuel
 —Huerta, Miguel —Rivera, Galvarino

—Rodríguez, Arnaldo —Urrutia, Ignacio
 —Romero, Esteban —Valdés, Luis
 —Salinas, Sergio —Valdés, Juan
 —Salum, Marco Antonio —Valdés, Manuel
 —Schaulsohn, Jacobo —Vial, Francisco
 —Sepúlveda, Sergio —Von Mühlbrock, Julio
 —Sepúlveda, Julio —Weber, Ricardo
 —Serrano, Enrique —Zepeda, Hugo
 —Silva, Ramón —Zúñiga, Aníbal

Actuó de Secretario el titular del Senado y del Congreso Pleno, don Horacio Hevia Mujica.

Integraron también la Mesa, el Presidente de la Cámara de Diputados, don Baltazar Castro Palma y el Secretario de la misma Corporación, don Ernesto Goycoolea Cortés.

Asimismo, se hallaron presentes:

Los Embajadores Extraordinarios y Plenipotenciarios: de la Santa Sede, S. E. Rvdma. Monseñor Dr. Sebastiano Baggio; del Uruguay, Excmo. señor Hugo V. de Pena; de Cuba, Excmo. señor Ramiro Hernández Portela; de Paraguay, Excmo. señor Mario L. Mallorquín; de Canadá, Excmo. señor León Mayrand; de Venezuela, Excmo. señor Atiliano Carnevali; del Brasil, Excmo. señor Cyro de Freitas-Valle; de Austria, Excmo. señor Carl Hudeczek; de Argentina, Excmo. señor Ismael Juan de la Cruz Guerrero; de Honduras, Excmo. señor Virgilio R. Gálvez; de Italia, Excmo. señor Guido Borga; de México, Excmo. señor José de Jesús Núñez y Domínguez; de Colombia, Excmo. señor Eduardo Bónito Vega; del Ecuador, Excmo. señor Rafael Arizaga Vega; de Estados Unidos de América, Excmo. señor Willard León Beaulac; de Bolivia, Excmo. señor Fernando Iturralde Chinel; de Costa Rica, Excmo. señor Alfonso Goycochea Quiroz.

Los Enviados Extraordinarios y Ministros Plenipotenciarios: de los Países Bajos, Excmo. señor Petrus Albertus Kas-

teel; del Portugal, Excmo. señor Anthero Carreiro de Freitas; del Japón, Excmo. señor Katsushiro Narita; de Suecia, Excmo. señor Harry Bagge; de la Unión de Sudafrica, Excmo. señor William Henry Evered.

Los Encargados de Negocios: de Haití, Honorable señor Arnaud N. Merceron; de Bélgica, Honorable señor Marcel Rijmens; de la República Dominicana, Honorable señor Fránz Baehr, hijo; de El Salvador, Honorable señor Hugo Lindo; de Dinamarca, Honorable señor Christian Plaetner-Möller; de Suiza, Honorable señor Carlo L. Sandri; de Turquía, Honorable señor Yümni Sedes; de China, Honorable señor Sen-ho Kao; de Francia, Honorable señor Jean-Paul Anglés; de Panamá, Honorable señora Sofía Delgado de Herrera; de Egipto, Honorable señor Mahmoud Rachid; de Alemania, Honorable señor Josef Fischer; de Gran Bretaña, Honorable señor Henry A. Hankey; de España, Honorable señor Conde de Serramagna; de Yugoslavia, Honorable señor Mirko Basic; de Siria, Honorable señor Abdel Majid Troubsi; del Perú, Honorable señor Alberto Wagner de Reyna; de Israel, Honorable señor Samuel Goren.

El Decano del Cuerpo Consular, señor Héctor Paúl, Cónsul General de Venezuela.

Miembros de los Tribunales Superiores de Justicia. Representantes de las Fuerzas Armadas y de Carabineros. Altos funcionarios de la Administración Pública.

S. E. EL PRESIDENTE DE LA REPUBLICA LLEGA AL CONGRESO

A las 10, llegó al Salón del Congreso Pleno el Excmo. señor Presidente de la República acompañado de los señores Ministros: del Interior, Contraalmirante don Jorge Araos Salinas; de Relaciones Exteriores, don Tobías Barros Ortiz; de Economía y Comercio, don David Montané; de Hacienda, don Guillermo del Pedregal; de Justicia, don Osvaldo Koch; de Obras

Públicas y Vías de Comunicación, don Orlando Latorre; de Agricultura, don Alejandro Hales; de Tierras y Colonización, don Diego Lira; del Trabajo, don Antonio Lanchares; de Salud Pública y Asistencia Social, don Carlos Vasallo, y de Minería, don Roberto Aldunate.

En la reja que da acceso a los jardines, el Excmo. señor Ibáñez había sido recibido por las respectivas Comisiones designadas por ambas Cámaras y que integraron los Senadores señores Humberto Martones, Eduardo Alessandri, Raúl Rettig, Enrique Curti, Eduardo Frei, Aniceto Rodríguez y Jorge Lavandero, y los Diputados señores Aníbal Zúñiga, Ramón Espinoza, Rafael Vives, Luis Martínez, Arturo Ibáñez, Pedro Poblete, Gustavo Loyola, Armando Palma, Gustavo Aqueveque, Juan de Dios Carmona y Arnaldo Rodríguez.

En el pórtico del Salón de Honor, lo saludaron las Comisiones correspondientes, de ambas Cámaras, que integraron los Senadores señores Blas Bellolio, Carlos A. Martínez, Exequiel González Madariaga, Alfredo Cerda, Eduardo Cruz-Coke, Alberto del Pedregal y Manuel Videla Ibáñez, y los Diputados señores Luis H. Guzmán, Ricardo Weber, Humberto del Río, Rolando Rivas, Jorge Meléndez, José Oyarte, Humberto Bolados, Humberto Martones, Heriberto Alegre, Juan Acevedo y Carlos J. Errázuriz.

II. APERTURA DE LA SESION

Se abrió la sesión a las 10, en presencia de 21 señores Senadores y 77 señores Diputados.

El señor ALESSANDRI, don Fernando (Presidente del Congreso Pleno).— En el nombre de Dios, se abre la sesión.

III. APROBACION DEL ACTA

El señor ALESSANDRI, don Fernando (Presidente del Congreso Pleno).—Si no

hay oposición, daré por aprobada el acta de la sesión anterior del Congreso Pleno, celebrada el 21 de mayo de 1953.

Aprobada.

(Véase en los Anexos de esta sesión).

IV. MENSAJE PRESIDENCIAL

El señor ALESSANDRI, don Fernando (Presidente del Congreso Pleno).—Tiene la palabra Su Excelencia el Presidente de la República para dar cuenta al Congreso Pleno, del Estado político y administrativo de la Nación.

—*Su Excelencia el Presidente de la Re-*

pública da lectura al Mensaje respectivo, que se agrega a esta sesión en el volumen I del tomo correspondiente a esta legislatura.

El señor ALESSANDRI, don Fernando (Presidente del Congreso Pleno).— En conformidad con lo dispuesto en el artículo 56 de la Constitución Política del Estado, queda abierta la legislatura ordinaria del Congreso Nacional.

Se levanta la sesión.

Se levantó la sesión a las 11.

Dr. Orlando Oyarzun G.
Jefe de la Redacción.

ANEXOS

ACTA APROBADA

SESION DEL CONGRESO PLENO EN 21 DE
MAYO DE 1953.

En Santiago de Chile, en 21 de mayo de 1953, en cumplimiento de lo dispuesto por el artículo 56 de la Constitución Política del Estado y bajo la Presidencia del señor Fernando Alessandri Rodríguez, Presidente provisional del Senado, se reunieron en Congreso Pleno esta Corporación y la Cámara de Diputados, en el Salón de Honor del Congreso Nacional, con motivo de la inauguración de la Legislatura Ordinaria del presente año.

Asistieron por el Senado, además del señor Presidente, los Honorables Senadores: Acharán Arce, Aguirre, Ahumada, Allende, Ampuero, Bellolio, Bulnes, Cerda, Coloma, Cruz (doña María de la), Cruz-Coke, Curti, Faivovich, Frei, García, González (don Exequiel), Izquierdo, Lavandero, Marín, Martínez, Martones, Moore, Mora, Opaso, Pedregal, Pérez de Arce, Prieto, Rettig, Rivera, Rodríguez y Videla (don Manuel).

Por la Cámara de Diputados asistieron, su Presidente provisional, don Baltazar Castro Palma y los Honorables Diputados: Acevedo, Aldunate, Alegre, Aqueveque, Araneda, Bart, Barra, Barrueto, Benaprés, Benavides, Bolados, Brucher, Buchel, Bustamante, Campos, Carmona, Castro, Cayupi, Checura, Chelén, Cisternas, Cofré, Correa (don Salvador), Corbalán, Cuadra, Cueto, David, De la Fuente, De la Pesa, Durán, Echavarrí, Egaña, Elgueta, Enríquez, Errázuriz (don Carlos José), Espina, Espinoza, Foncea, Fuentealba, Galleguillos (don Víctor y don Florencio), González (don Sergio), González (don Pedro), Guzmán, Hernández, Huerta, Hurtado (don Fernando), Hurtado (don Rubén), Ibáñez, Illanes, Jaramillo, Jerez, Justiniano, Laffaye (doña Lya), Larraín, Láscar, Lea-Plaza, Lira, Lobos,

Lobo, Loyola, Magalhaes, Martín, Martínez (don Juan), Martínez (don Luis), Martínez (don Gustavo), Martínez (don Haroldo), Martones, Maass, Meléndez, Minchel, Miranda (don Carlos), Montané, Montero, Morales (don Raúl), Morales (don Virgilio), Muñoz, Musalem, Naranjo, Ojeda, Olavarría, Orpis, Osorio, Oyarcce, Oyarzún, Palestro, Palma (don Francisco), Palma (don Ignacio), Palma (don Armando), Parada, Peñafiel, Pinto, Pizarro (don Edmundo), Pizarro (don Abelardo), Pizarro (don Fernando), Poblete, Puentes, Puente, Quintana, Recabarren, Rigo-Righi, Ríos, Rioseco, Rivas, Rivera (don Guillermo), Rivera (don Galvarino), Rodríguez (don Enrique), Rodríguez (don Arnaldo), Romani, Romero, Rosende, Salinas, Salum, Schaulsohn, Sepúlveda (don Sergio), Sepúlveda (don Julio), Serrano, Silva, Soto, Tamayo, Urcelay, Urrutia, Valdés (don Luis), Valdés (don Manuel), Vial (don Francisco), Videla, Vives, Von Mühlenbrock, Weber, Zárate, Zepeda y Zúñiga.

Concurrió Su Excelencia el Presidente de la República Excelentísimo señor Carlos Ibáñez del Campo, acompañado de sus Ministros de Estado en las Carteras: del Interior, don Osvaldo Koch K., de Relaciones Exteriores, don Oscar Fenner M., de Hacienda, don Juan B. Rossetti C., de Educación Pública, don Juan Gómez M., de Justicia, don Santiago Wilson H., de Defensa Nacional, don Abdón Parra U., de Obras Públicas y Vías de Comunicación, don Orlando Latorre G., de Agricultura y Tierras y Colonización, don Alejandro Hales J., del Trabajo, don Leandro Moreno C., de Salubridad, Previsión y Asistencia Social, don Eugenio Suárez H., y de Economía y Comercio y Minas, don Rafael Tarud S.

Asistieron, también, el Presidente y los Ministros de la Corte Suprema y otros miembros del Poder Judicial; el Excmo. Cardenal Arzobispo de Santiago Monseñor

José María Caro, y representantes del Clero; el Cuerpo Diplomático Residente; los representantes de las Fuerzas Armadas y del Cuerpo de Carabineros de Chile y altos funcionarios públicos.

Tomaron colocación en la Mesa de la Presidencia, aparte de Su Excelencia el Presidente de la República y de los señores Presidente provisionales del Senado y de la Cámara de Diputados, el Secretario del Senado don Horacio Hevia Mujica y el de la Cámara de Diputados, don Ernesto Goycoolea Cortés.

A su llegada al Salón de Honor del Congreso Nacional, Su Excelencia el Presidente de la República fué recibido y saludado en la forma acostumbrada por las Comisiones Especiales de Reja y Pórtico designadas al efecto por el Senado y la Cámara de Diputados.

Abierta la sesión, el señor Presidente del Senado dió por aprobada el acta de la sesión anterior del Congreso Pleno, celebrada en 3 de noviembre de 1952, que no ha sido observada.

En seguida llamó a prestar el juramento o promesa de estilo a los señores Diputados que no lo hicieron en la sesión preparatoria celebrada el día anterior por la Cámara de Diputados.

En cumplimiento de este llamado, se acercaron a la Mesa de la Presidencia y prestaron juramento o promesa ante el Presidente provisional de la Cámara de Di-

putados, los Honorables Diputados señores Alegre, Aqueveque, Araneda, Bart, Barrueto, Benaprés, Benavides, Cayupi, Checura, Cisternas, Corbalán, David, De la fuente, De la Presa, Elgueta, Espinoza, Foncea, Fuentealba, Guzmán, Hernández, Jerez, Justiniano, Láscar, Lira, Lobo, Martín, Martínez (don Gustavo), Martínez (don Haroldo), Martones, Maass, Minchel, Miranda (don Carlos), Montero, Morales (don Virgilio), Muñoz, Musalem, Naranjo, Ojeda, Olavarría, Orpis, Osorio, Oyarzún, Palestro, Pinto, Pizarro (don Fernando), Puente, Quintana, Recabarren, Rigo-Righi, Rodríguez (don Enrique), Rodríguez (don Arnaldo), Romero, Salum, Silva, Tamayo, Urcelay, Valdés (don Manuel), Von Mühlenbrock, Weber y Zúñiga.

El señor Presidente del Senado, en seguida, ofreció la palabra a Su Excelencia el Presidente de la República, quién dió lectura al Mensaje en que da cuenta al Congreso Pleno del estado administrativo y político de la Nación.

Terminada esta lectura, el señor Presidente provisional del Senado declaró inaugurada la Legislatura Ordinaria del Congreso Nacional y levantó la sesión.

Su Excelencia el Presidente de la República se retiró del Salón de Honor acompañado de sus Ministros de Estado y de las Comisiones del Senado y de la Cámara de Diputados que le recibieron.